

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen
Band: 55 (2016)
Heft: 2: Stadtbäume = Les arbres urbains

Artikel: Baumfällgenehmigungen in Genf = Autorisation d'abattage d'arbres à Genève
Autor: Beer, Roger
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-681453>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



1

ETH-Bibliothek Zürich, Bildarchiv (3)

Baumfällgenehmigungen in Genf

Zugunsten seines Baumbestands betreibt Genf eine sehr aktive Politik. Die stete Verbesserung und Modernisierung der damit zusammenhängenden Verfahren spiegeln die unendliche Vielfalt dieser Stadt wider.

Autorisation d'abattage d'arbres à Genève

Genève se distingue par une politique très active en faveur de son patrimoine arboré. L'amélioration et la modernisation des procédures le concernant correspondent à la diversité extraordinaire de cette ville.

Roger Beer

Zu allen Zeiten hat Genf für den Schutz seiner Bäume gesorgt, und seit dem 17. Jahrhundert ist die Geschichte der Stadt eng mit ihren Bäumen verwoben. Die Patrizierfamilien der damaligen Zeit hinterliessen in der Genfer Landschaft ausserordentlich prägnante Spuren, indem sie die Vegetation weiterentwickelten und auf ihren Liegenschaften prachtvolle Bäume pflanzten, bevor sie sie den Bürgern überliessen. Stadt und Kanton Genf profitierten bis heute sehr von dieser Grosszügigkeit.

Historischer Rückblick

In den 1960er-Jahren wurde Genf mit einer rasanten, mit Baumfällungen einhergehenden Urbanisierung konfrontiert. Der Kanton reagierte und berief sich auf

De tout temps, Genève a protégé ses arbres, et dès le XVII^e siècle, son histoire y est étroitement liée. Ainsi les familles patriciennes de l'époque ont laissé des traces exceptionnelles dans le paysage genevois en développant la botanique et en plantant des arbres magnifiques sur leurs propriétés, avant de les céder aux citoyens. La Ville et l'Etat de Genève ont largement bénéficié de cette générosité.

Rappel historique

La Ville de Genève des années 1960 doit faire face à une urbanisation galopante accompagnée d'abattages d'arbres. L'Etat réagit et se base sur les articles 35 et 36 de la loi sur la protection des monuments, de la nature et des sites LPMNS¹. Fort de cette base légale,

die Artikel 35 und 36 des «loi sur la protection des monuments, de la nature et des sites LPMNS» (Gesetz zum Schutz von Denkmälern, der Natur und Standorte)¹. Vor dem Hintergrund dieser gesetzlichen Grundlage erliess die Regierung eine Verordnung über die Bewahrung des Baumbestandes, die sogenannte RCVA (Règlement sur la conservation de la végétation arborée), die am 4. November 1999 in Kraft trat. Diese Verordnung regelt den Verfahrensrahmen für Baumfällungen und -rückschnitte, Ausgleichsmassnahmen und -zahlungen, Wirkung der «Commission technique des arbres» (Technische Baumkommission), Gebühren sowie Massnahmen, Sanktionen und Anträge.

Im Jahr 2008 wurde die Verordnung RCVA durch acht Richtlinien² vervollständigt, welche die genauen Rahmenbedingungen einer Genehmigung für jede Baumfällung, Astung oder jeden Baumrückschnitt festlegen, ausser im Falle eines toten oder gefährli-

chen. le gouvernement édicte un règlement sur la conservation de la végétation arborée, le fameux RCVA (Règlement sur la conservation de la végétation arborée), entré en vigueur le 4 novembre 1999. Il réglemente le cadre des procédures d'abattage et d'élagage, les mesures et montants compensatoires, la commission technique des arbres, les émoluments ainsi que les mesures, sanctions et recours.

Pour compléter ce RCVA, en 2008, huit directives² établissent le cadre précis d'une autorisation pour chaque abattage, élagage ou taille d'arbre – sauf arbre mort ou dangereux. La requête est traitée par le Service arbres et nature en ville avant que l'autorisation ne soit publiée dans la Feuille d'avis officielle FAO, avec un délai de recours d'un mois. L'autorisation accordée, après un délai de 30 jours de recours donc, est généralement assortie de conditions, comme des re-plantations, qui ont contribué à dynamiser le renouvellement de la population arborée.

1 Genf, Brunswick-Denkmal und Blick auf die Stadt, um 1930. Genève, Monument Brunswick et Vue sur la Ville, autour de 1930.

2 «Carouge, Les Promenades», um / autour de 1900.



Nouvelles conditions et modifications

Avec la dégradation du contexte économique général, qui n'épargne pas Genève, le Conseil d'Etat élabore un plan de mesures d'assainissement le 5 novembre 2014, dont l'une concerne précisément l'application de la réglementation sur les arbres. Il s'agit, pour le Département de l'environnement, des transports et de l'agriculture DETA, d'«examiner les procédures d'abattage en vue d'une responsabilisation accrue des professionnels et d'un allègement pour les autres requérants, à l'appui d'une simplification au niveau des exigences formulées».

En cas d'abattage non lié à une construction, la publication préalable des demandes d'abattage (information) est supprimée, ce qui permet de gagner jusqu'à 40 jours de procédure. L'autorisation d'abattage ou son refus est publiée dans la FAO, préservant la possibilité de recours. En ce qui concerne les requêtes liées à une construction, elles sont toujours publiées.

Une autre mesure adoptée par le Conseil d'Etat, publiée dans la FAO du 15 décembre 2015, concerne l'abattage des arbres de moins de 45 cm de circonférence: ils ne nécessitent plus d'autorisation. Mais une liste d'une vingtaine d'espèces, essentiellement indigènes, restant soumises à une autorisation se trouve dans la directive spécifique concernant les travaux de taille, d'élagage et d'abattage³. Restent toutefois soumis à autorisation, quelles que soient leurs dimensions, les végétaux issus de compensations ou de mesures paysagères réalisées avec une participation financière de l'Etat ou ceux signalés dans les plans localisés de quartier PLQ.

Un allègement de procédure est également envisagé pour les communes et autres collectivités publiques. Elles doivent, à cet effet, disposer de collaborateurs «certifiés» ayant suivi une formation spécifique dispensée par l'Etat.

Enfin, la question des chenilles processionnaires a aussi été traitée: l'article 21 A du RCVA prévoit que

chen Baums. Der Antrag wird vom «Service arbres et nature en ville» (Amt für Bäume und Natur in der Stadt) bearbeitet, bevor die Genehmigung im Amtsblatt publiziert wird, mit einer einmonatigen Frist für die Einlegung von Rechtsmitteln. Die nach dieser 30-tägigen Frist erteilte Genehmigung geht meistens einher mit Auflagen wie Neuanpflanzungen, die dazu beigetragen haben, die Erneuerung des Baumbestands voranzutreiben.

Neue Bedingungen und Änderungen

Aufgrund der Verschlechterung der allgemeinen wirtschaftlichen Situation, die auch Genf nicht verschonte, erarbeitete der Staatsrat am 5. November 2014 einen Plan mit Sanierungsmassnahmen. Eine dieser Massnahmen betrifft die Anwendung der «Verordnung über die Bäume». Das Département de l'environnement, des transports et de l'agriculture DETA (Abteilung für Umwelt, Transporte und Landwirtschaft) wurde beauftragt, «die Verfahren zur Baumfällung zu überprüfen mit dem Ziel, die Fachleute verstärkt in die Verantwortung zu nehmen und die anderen Antragsteller zu entlasten, vor dem Hintergrund einer Vereinfachung in Bezug auf die formulierten Anforderungen».

Im Falle einer Baumfällung, die nicht im Zusammenhang mit einer Baumassnahme steht, entfällt die vorherige Veröffentlichung der Anträge zur Baumfällung (Information). Dadurch kann sich das Verfahren um bis zu 40 Tage verkürzen. Die Genehmigung oder Ablehnung des Antrags auf Baumfällung wird im Amtsblatt veröffentlicht, sodass die Möglichkeit des Einspruchs bestehen bleibt. Anträge im Zusammenhang mit einem Bauvorhaben werden immer veröffentlicht.

Eine weitere, im Amtsblatt vom 15. Dezember 2015 veröffentlichte und vom Staatsrat verabschiedete Massnahme betrifft Bäume mit einem Stammumfang unter 45 Zentimetern: Ihre Fällung ist nicht mehr genehmigungspflichtig. Die spezifische Richtlinie zu Rückschnitt, Astung und Fällung³ beinhaltet eine Liste mit circa 20, im Wesentlichen einheimischen Baumarten, die unter die Genehmigungspflicht fallen. Diese betrifft auch weiterhin alle Pflanzen, egal welcher Grösse, deren Bestand auf Ausgleichs- oder Landschaftsmassnahmen beruht, welche unter finanzieller Beteiligung des Kantons durchgeführt wurden oder die in den Quartierbebauungsplänen (PLQ) aufgeführt sind.

Eine Erleichterung des Verfahrens wird auch für die Gemeinden und andere öffentliche Körperschaften in Erwägung gezogen. Diese müssen dafür jedoch über «zertifizierte» Mitarbeiter verfügen, die eine spezifische kantonale Ausbildung erhalten haben.

Darüber hinaus wurde auch das Problem der Raupen des Pinien-Prozessionsspinners angegangen: Artikel 21 A der Verordnung RCVA sieht vor, dass die Besitzer befallener Bäume dazu verpflichtet werden, die Raupennester zu zerstören oder Massnahmen zu ergreifen, um deren Verbreitung zu verhindern. Falls



J.J. 2309 Cathédrale de St-Pierre

3

les propriétaires d'arbres touchés soient tenus de procéder à la destruction des nids de chenilles ou de mettre en place des mesures visant à en éviter la propagation. En cas d'apparition de chenilles à proximité d'endroits sensibles tels que des écoles, crèches, places, aires de jeux, parcs ou piscines, la commune peut même contraindre le propriétaire à intervenir. Ces modifications ont été discutées au sein de la Direction Générale de la Nature et du Paysage DGNP et traitées en concertation avec les cinq membres de la Commission technique des arbres, instaurée par l'article 20 du RCVA.

Conclusion

Force est de constater que les modifications apportées restent modestes. Le but de ces mesures est de faciliter le traitement direct du dossier sur le terrain

die Raupen an Stellen auftreten sollten, an denen es zu einer besonderen Gefährdung kommen kann wie bei Schulen, Kindergärten, Plätzen, Kinderspielplätzen, Parks oder in öffentlichen Schwimmbädern, so kann die Gemeinde den Besitzer sogar zum Handeln zwingen. Diese Massnahme wurde innerhalb der Direction Générale de la Nature et du Paysage DGNP (Generaldirektion für Natur und Landschaft) diskutiert und in Absprache mit den fünf Mitgliedern der Technischen Baumkommission, die vom Artikel 20 des RCVA eingerichtet wurde, behandelt.

Schlussfolgerung

Leider muss festgestellt werden, dass die umgesetzten Änderungen weiterhin bescheiden sind. Ziel dieser Massnahmen war die Vereinfachung der direkten Bearbeitung der Vorgänge vor Ort durch die Techniker, was zu einer Verschlankung der reinen Verwaltungsarbeit führen sollte. Wenn die Gemeinden und andere institutionelle Instanzen, die über entsprechend ausgebildetes und kantonal zertifiziertes Personal verfügen, von der Astungsgenehmigung befreit werden, wird diese Massnahme nach einer gewissen Eingewöhnungszeit zu einer Erleichterung des allgemeinen Verwaltungsaufwands führen.

Die Möglichkeit, im Falle des Auftretens von Raupen des Pinien-Prozessionsspinners in der Nähe von öffentlichen Räumen einzugreifen, schliesst eine Lücke, die durch die Aufhebung einer ehemaligen landwirtschaftlichen Regelung entstanden war.

Die Zukunft wird zeigen, ob diese Massnahmen in Anbetracht der Anforderung der Reduzierung des Personalbestands bei gleichzeitiger Beibehaltung eines hochwertigen Schutzes des Baumbestands angemessen sind. Diese regulatorische Umgestaltung entspricht einer Modernisierung der Verfahren unter Erhaltung der prachtvollen historischen Reputation, welche die aussergewöhnliche Vielfalt geniesst, die Kennzeichen des Genfer Baumbestands ist.

par le technicien, allégeant la charge purement administrative. Aussi la possibilité d'une dispense d'autorisation d'élagage pour les communes et autres entités institutionnelles disposant du personnel formé et certifié par l'Etat permettra-t-elle, après une période de rodage, d'alléger la procédure administrative et son besoin en ressources.

La possibilité d'intervenir en cas de problèmes de chenilles processionnaires à proximité de milieux à vocation publique comble une lacune créée par l'abrogation d'une ancienne réglementation agricole.

L'avenir montrera l'adéquation de ces mesures en regard des exigences de diminution des ressources et du maintien d'un niveau élevé de conservation du patrimoine arboré. Ce toilettage réglementaire répond à une modernisation des procédures tout en préservant la magnifique réputation historique de la diversité extraordinaire du patrimoine arboré de Genève.

3 Kathedrale von St. Pierre, um 1905.
Cathédrale de St-Pierre, autour de 1905.

¹ Der Gesetzestext steht online zur Verfügung: http://www.ge.ch/legislation/rsg/f/s/rsg_l4_05.html. [15.02.2016]

² Die von der Verwaltung erlassenen Richtlinien, welche sämtliche Verfahren und Anforderungen im Zusammenhang mit dem Baumbestand beschreiben (Rückschnitt, Astung, Fällungen, Umpflanzungen, Ausgleichsmassnahmen, usw.) sind online zugänglich (nur im Intranet). / Les directives édictées par l'administration qui décrivent l'ensemble des procédures et exigences liées à la végétation arborées (tailles, élagage, abattages, transplantations, mesures compensatoires, etc.) sont en ligne (accès seulement interne).

³ Kanton Genf, Richtlinie zu Rückschnitt, Astung und Fällung: www.ge.ch/nature/directives. / Canton de Genève, directive concernant les travaux de taille, d'élagage et d'abattage: www.ge.ch/nature/directives. [15.02.2016]